

হাদীসে বর্ণিত দুআমঞ্জুহ ও তার ব্যাখ্যা

সংকলনে

মো: হাসিবুর রহমান

সম্পাদনায়

শাইখ আব্দুল্লাহ শাহেদ আল-মাদনী

লিসান্না, মদীনা ইসলামী বিশ্ববিদ্যালয়,

মুহাদ্দিছ: মাদরাসা মুহাম্মাদীয়া আরাবীয়া, ঢাকা



হাদীসে বর্ণিত দুআমনুহ ও তার ব্যাখ্যা

গ্রন্থস্বত্ব প্রকাশক কর্তৃক সংরক্ষিত

প্রথম প্রকাশ: সেপ্টেম্বর ২০২১।

মুদ্রিত মূল্য: ৫৭২ (পাঁচশত বাহাত্তর) টাকা।

অনলাইন পরিবেশক: আলোকিত বই বিতান, রকমারি,

ওয়াফি লাইফ, SalafiBookbd.com

পৃষ্ঠাসজ্জা ও প্রচ্ছদ: হাবিব বিন তোফাজ্জল।

সূচীপত্র

বিষয়	পৃষ্ঠা
বাংলায় আরবী উচ্চারণ পদ্ধতি	২৯
প্রকাশকের কথা	৩২
সম্পাদকের কথা	৩৩
ভূমিকা	৩৪
দু'আর অর্থ	৩৬
দু'আর ফযীলত	৩৭
আল্লাহর নিকট দু'আই অধিক সম্মানিত	৪১
দু'আ কবুলের শর্ত	৪২
আল্লাহ যেভাবে দু'আ করার আদব শিক্ষা দিয়েছেন	৪৪
দু'আর বিভিন্ন আদব	৪৯
দু'আ কবুল হওয়ার বিশেষ কিছু সময় ও স্থান	৫৩

দুঃখ-কষ্টের কারণে মৃত্যুকামনা না করে দু'আ	৩৫৯
দুঃখ ও দুশ্চিন্তায় পাঠ করার দু'আ	৩৬০
কঠিন কোন কাজে চিন্তিত হলে পাঠ করা	৩৬২
বাচ্চাদের জন্য দু'আ করা	৩৬৩
বিপদের সময় পাঠ করার দু'আ	৩৬৪
বিপদগ্রস্থ ব্যক্তির পাঠ করার দু'আ	৩৬৫
বিপদে নিপতিত অবস্থায় পাঠ করার দু'আ	৩৬৭
বিপদগ্রস্ত ব্যক্তিকে প্রত্যক্ষ করে পাঠ করার দু'আ	৩৬৮
বাসর রাতে স্বামী-স্ত্রী একসাথে স্বলাভ আদায়ের পর দু'আ	৩৬৯
বাসর রাতে স্ত্রীর কপালে হাত রেখে দু'আ	৩৭০
ভীত-সম্ব্রস্ত অবস্থায় পাঠ করার দু'আ	৩৭১
স্ত্রীর সাথে সহবাসের সময় দু'আ	৩৭১
হতাশাজনক কিছু ঘটলে পাঠ করার দু'আ	৩৭৩
সপ্তম অধ্যায়: ঈমান-সুরক্ষা	
অশুভ লক্ষণ গ্রহণকে অর্পছন্দ করে দু'আ	৩৭৪
ইস্তিখারা স্বলাভের পদ্ধতি	৩৭৪

হাজারে আসওয়াদের নিকটে আসলে যা বলবে	৪৩৫
হাজারে আসওয়াদ ও রুকনে ইয়ামীনের মাঝে পড়ার দু'আ	৪৩৭
সাফা ও মারওয়া পাহাড়ের নিকটে আসলে পাঠ করার দু'আ	৪৩৭
সাফা ও মারওয়া পাহাড়ে উঠে দু'আ	৪৩৮
সদী করার সময় দু'আ	৪৩৯
মাশ'আরুল হারাম অর্থাৎ মুয়দালিফায় থিকির	৪৩৯
আরাফার দিনে দু'আ	৪৪০
জামরাহসমূহে কৎকর নিষ্কপের সময় যা বলবে	৪৪১
হাজ্জ, উমরাহ ও যুক থেকে ফিরার সময় যা বলবে	৪৪২
দশম অধ্যায়: ঝাড়ফুক-চিকিৎসা	
অসুস্থ ব্যক্তিকে ঝাড়ফুক করার দু'আ	৪৪৩
বাচ্চাদের ঝাড়ফুক করার দু'আ	৪৪৫
বিশ্বের প্রাণীর দংশনে ঝাড়ফুক	৪৪৬
বিভিন্ন রোগে ঝাড়ফুকের কয়েকটি দু'আ:	৪৪৮
দু'আ ১: (শরীরের কোথাও ব্যথা পেলে বা ফোঁরা হলে)	৪৪৮
দু'আ ২: (অসুস্থ হলে সূরা ফালাক ও নাস দ্বারা ঝাড়ফুক)	৪৪৯

“প্রথম অধ্যায়: পবিত্রতা ও স্বলাত”

অযুর পূর্বে দু'আ

بِسْمِ اللَّهِ

| উচ্চারণ: 'বিস্মিল্লাহ-হ'। |

অর্থ: 'আল্লাহর নামে শুরু করছি'।

○ আবু হুরাইরাহ (রাহিমালাহু আনহু) হতে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ ﷺ বলেছেন, ঐ ব্যক্তির স্বলাত হয় না যে (সঠিকভাবে) অযু করে না এবং ঐ ব্যক্তির অযু হয় না যে তাতে আল্লাহর নাম নেয় না।^১

ব্যাখ্যা: যে ব্যক্তি অযু করার শুরুতে আল্লাহর নাম উল্লেখ করলো না অর্থাৎ 'বিস্মিল্লাহ' বললো না, তার অযু হবে না। 'যে ব্যক্তি অযু করার সময় বিস্মিল্লাহ বলেনি তার অযু বিশুদ্ধ হয়নি'। বিস্মিল্লাহ বলা সুন্নাত। শাহ ওয়ালীউল্লাহ দেহলভী (রাহিমাহুলাহ) 'হুজ্বাতুল্লা-হিল বা-লিগাহ'-তে বলেন, বিস্মিল্লাহ বলাটা ركن অথবা شرط অর্থাৎ এর অর্থ দাঁড়ায় অযু পরিপূর্ণ হবে না। অন্য হাদীসে রয়েছে لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَا يُسَمِّي اللَّهَ অর্থাৎ 'যার অযু বিশুদ্ধ হবে না তার স্বলাতও হবে না'। অতএব অযু শুরু করার পূর্বে 'বিস্মিল্লাহ' বলার গুরুত্ব অপরিসীমা। 'বিস্মিল্লাহ' বলার হাদীস অধিক বিশুদ্ধ ও অধিক শক্তিশালী এবং الوضوء بالنبيذ হাদীস থেকে অধিক প্রসিদ্ধ।^২

১০. আবু দাউদ (আহসীল), হাদীস নং- ১০১, অধ্যায়: পবিত্রতা অর্কন।

১১. বিশ্কাহুল মাসাবীহ (হাদীস একাদেমী), ৪০২নং হাদীসের ব্যাখ্যা।

অযুর শেষে পাঠ করার দু'আ

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،
اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ.

উচ্চারণ: 'আশ্হাদু আল্ লা- ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু, ওয়াহুদাহু লা- শারীকা
লাহ, ওয়া আশ্হাদু আরা মুহাম্মাদান 'আবদুহু ওয়া রাসুলুহু, আল্লা-হুম্মাজ্
'আল্নী মিনাৎ তাওওয়া-বীনা ওয়াজ্ 'আল্নী মিনাল্ মুতাত্তাহ্‌হিরীন'।

অর্থ: 'আমি সাক্ষ্য দিচ্ছি আল্লাহ তা'আলা ব্যতীত আর কোন সত্য ইলাহ
নেই, তিনি একক, তাঁর কোন শরীক নেই; আমি আরো সাক্ষ্য দিচ্ছি
মুহাম্মাদ (ﷺ) তাঁর বান্দা ও রাসূল। হে আল্লাহ! আমাকে তাওবাকারীদের
অন্তর্ভুক্ত করুন এবং আমাকে পবিত্রতা অর্জনকারীদের অন্তর্ভুক্ত করুন'।

○ উম্মার ইবনুল খাত্তাব (রাঃ) আল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ ﷺ
বলেছেন, যে ব্যক্তি সুন্দরভাবে অযু করার পর এই দু'আ পাঠ করবে, তার জন্য
জান্নাতের আটটি দরজাই খুলে দেয়া হবে। সে নিজ ইচ্ছায় যে কোন দরজা দিয়েই
তাতে প্রবেশ করতে পারবে।^{১২}

ব্যাখ্যা: হাদীসে অযুর পর পঠিতব্য যে দু'আটি উল্লেখ করা হয়েছে তার দ্বারা মূলত
আল্লাহর সন্তুষ্টির লক্ষ্যে করা আমলের স্বচ্ছতা ও হাদীসে আক্বার ও আসগার
থেকে অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের পবিত্রতা লাভের পর অন্তরকে শিরক ও রিয়্য থেকে পবিত্র
রাখার দিকে ইশারা করা হয়েছে। তাওবাহ গোপন স্তন্য হতে পবিত্রকারী এবং অযু
আল্লাহর নৈকট্য অর্জনে বাধাদানকারী বাস্তবিক শ্রন্যাহের পবিত্রকারী। হাদীসে বলা
হয়েছে, 'যে ব্যক্তি পূর্ণাঙ্গভাবে অযু করার পর শাহাদাতায়ন পাঠ করে, তার জন্য
জান্নাতের আটটি দরজা খুলে দেয়া হয়'। এ বক্তব্যের মর্মার্থ হচ্ছে, ব্যক্তি জান্নাতে
প্রবেশ করতে চাইলে একটি দরজাই তার জন্য যথেষ্ট, তথাপিও হাদীসে জান্নাতের
আটটি দরজা খুলে দেয়ার কথা বলা হয়েছে। এটি মূলত ব্যক্তির কর্মের সম্মানার্থে।

১২. সিরদিকী (হাদ্বলীক), হাদীস নং- ৫৫, অধ্যায়: পবিত্রতা।

● অযুর শেষে পাঠ করার দু'আ ●

অথবা বাহ্যিক দৃষ্টিভঙ্গির দিকে দৃষ্টি দিলে বলা যায়, ব্যক্তি যে ধরনের আমল বেশি করবে তার জন্য ঐ আমলের প্রস্তুত করা বিশেষ দরজা খুলে দেয়া হবে। কারণ জান্নাতের দরজাসমূহ প্রস্তুত করা হয়েছে বিশেষ বিশেষ আমলের জন্য। যেমন- যে ব্যক্তি বেশি বেশি সিয়াম (রোযা) পালন করবে তার জন্য জান্নাতের 'রাইয়ান'^{১৩} নামক দরজা খুলে দেয়া হবে। অনুরূপ যে ব্যক্তি যেমন আমল করবে তাঁর জন্য তেমন দরজা খুলে দেয়া হবে। ইবনু সাইয়্যিদিন নাস বলেন, দরজার সংখ্যাধিক্যতা খুলে দেয়া ও এসব হতে ডাকা ইত্যাদি ক্রিয়ামতের দিন ব্যক্তির সম্মান এবং মর্যাদার দিকেই ইশারা। অতএব বিষয়টি এমন নয় যে, কোন এক দরজা দিয়ে ডাকা হলে সে দরজার সীমা সে অতিক্রম করবে না। বরং প্রত্যেক দরজা দিয়ে ডাক পাওয়ার পর যে দরজা দিয়ে ইচ্ছা সে দরজা দিয়েই সে প্রবেশ করবে।^{১৪}

আরেকটি দু'আ:

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَدِيثِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

উচ্চারণ: 'সুব্বহাঁ-নাকা আল্লা-হুম্মা ওয়া বিহ্বাম্‌দিকা, আশ্‌হাদু আল্লা- ইলা- হা ইল্লা- আংতা, আস্তাগ্‌ফিরুক্বা ওয়া আতুবু ইলাইকা'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! আমি প্রশংসা সহকারে আপনার পবিত্রতা বর্ণনা করছি। আমি সাক্ষ্য দিচ্ছি যে, আপনি ছাড়া কোন সত্য মা'বুদ নেই। আপনার নিকটেই ক্ষমা চাচ্ছি এবং আপনার নিকটেই প্রত্যাবর্তন'।

○ রাসূল ﷺ অযুর পর এই দু'আ পাঠ করতেন।^{১৫}

১৩. রাসূল ﷺ বলেছেন, সা'ঈম (সিয়াম) পালনকারীদের জন্য জান্নাতে একটি দরজা রয়েছে যাকে রাইয়ান বলা হয়। সে দরজা দিয়ে সা'ঈম (সিয়াম) পালনকারীগণ ব্যতীত অন্য কেউ প্রবেশ করতে পারবে না। যখন তাদের শেষ ব্যক্তি প্রবেশ করে ফেরত, সে দরজা বন্ধ করে দেয়া হবে। যে ব্যক্তি সে দরজা দিয়ে প্রবেশ করবে সে পানি পান করবে, আর যে পানি পান করবে সে কখনো ক্ষুধার্ত হবে না' - নাসাঈ, হাদীস- ২২৫০, অধ্যায়: সা'ঈম।

১৪. মিশকাতুল মাসাবীহ (হাদীস একাডেমী), ২৮৯ নং হাদীসের ব্যাখ্যা।

১৫. শাওকানী, সুব্বানাতুল হাদিসীন, হাদীস নং- ১৩; ইরহাউস গাসীস, পৃষ্ঠা ৯৫।

আযানের যিক্রসমূহ

আবু সাঈদ আল খুদরী (রাহিযাল্লাহু আনহু) হতে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ ﷺ বলেন, যখন তোমরা আযান শুনতে পাও তখন মুয়ায্বিন যা বলে তোমরাও তাই বলে।^{১১} শুধু

حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ.

উচ্চারণ: 'হাইয়া 'আলাহ্ স্বলা-হ, হাইয়া 'আলাহ্ ফালা-হ'।

অর্থ: 'এসো স্বলাতের দিকে, এসো কল্যাণের দিকে'।

এর সময়ে বলবে,

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

উচ্চারণ: লা- হাঁওলা ওয়ালা- কুউওয়াতা ইল্লা- বিল্লা-হ'।

অর্থ: 'আল্লাহর সাহায্য ছাড়া (পাপ কাজ থেকে দূরে থাকার) কোন উপায় এবং (সৎকাজ করার) কোন শক্তি কারো নেই'^{১২}

ব্যাখ্যা: কেউ যদি দূরত্ব অথবা অন্ধত্বের কারণে মুয়ায্বিনের শব্দ শুনতে না পায়, তাহলে তার জন্য আযানের উত্তর দেয়ার বিধান প্রযোজ্য নয়। মুয়ায্বিনের আযানের জবাবে শোভারা তাই বলবে যা মুয়ায্বিন বলে। তবে দুই 'হাইয়া 'আলা স্বলাহ'-এর ক্ষেত্রে 'লা- হাঁওলা ওয়ালা- কুউওয়াতা ইল্লা- বিল্লা-হ' বলবে আর এটা উমার (রাহিযাল্লাহু আনহু)-এর বর্ণিত হাদীসে রয়েছে। আর ফজরের আযানের সময় মুয়ায্বিন যখন التَّوَمُّونَ বলেন, তখন এর উত্তরে وَبَرَزَتْ صَدْفُكَ বলার কোন দলীল পাওয়া যায় না।^{১৩}

১১. মুসলিম (হাদীস একাডেমী), হাদীস নং- ৭০৪-(১০/৩৮০), অধ্যায়: ক্বায়াত।

১২. মুসলিম (হাদীস একাডেমী), হাদীস নং- ৭০৮-(১২/৩৮৫), অধ্যায়: ক্বায়াত।

১৩. বিশ্কাহুস্ নালাবীহ (হাদীস একাডেমী), ৬৫৭নং হাদীসের ব্যাখ্যা।

আযানের শেষে পাঠ করার দু'আ

اَللّٰهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدُّعُوَّةُ الثَّامَّةُ، وَالْحَلَالَةُ الْقَائِمَةُ، اَنْتَ مُحَمَّدًا الْوَسِيْنَةَ وَالنَّضِيْنَةَ،
وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا الَّذِي وَعَدْتَهُ.

উচ্চারণ: 'আল্লা-হুম্মা রব্বা হা-যিহিদ্ দা'ওয়াতিৎ তা-স্মাতি, ওয়াস্ স্বলা-
তিল্ ক্ব-য়িমাহ, আ-তি মুহাম্মাদাল্ ওয়াসীলাতা ওয়াল্ ফাঈলীলাতা, ওয়াব্
'আহুহ্ যাক্বা-মাম্ মাঈমুদাল্ লায়ী ওয়া 'আদ্তাহ'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! এ পরিপূর্ণ আস্থান ও প্রতিষ্ঠিত স্থালাতের মালিক,
মুহাম্মাদ ﷺ-কে ওয়াসীলা ও সর্বোচ্চ মর্যাদার অধিকারী করুন এবং তাঁকে
সে মাকামে মাহমুদে পৌঁছে দিন যার অঙ্গীকার আপনি করেছেন'।

○ জাবির ইবনু আব্দুল্লাহ (রাহিযাল্লাহু আনহু) হতে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ ﷺ
বলেছেন, যে ব্যক্তি আযান শুনে এই দু'আ পাঠ করবে, ক্বিয়ামতের দিন সে আযার
শাফা'আত লাভের অধিকারী হবে।*

ব্যাখ্যা: আযানের জবাব দেয়ার পর দু'আ পড়ার পূর্বে দুর্জদ পাঠ করা মুস্তাহাব।
ওয়াসীলা হলো জারাতের একটি বিশেষ স্থান, যা রাসূল ﷺ-এর জন্য নির্ধারিত।
আযানের শেষে এই ওয়াসীলা যোগ করে দু'আ করলে নবীর শাফা'আত পাবার
আশা করা যায়। 'যখন আযান শেষ হবে'- এখানে শেষ হওয়ার সাধারণ অর্থ
হলো, আযান যখন পূর্ণ হয়। আর এর প্রমাণ আবদুল্লাহ ইবনু আমর ইবনুল আস
(রাহিযাল্লাহু আনহু)-এর বর্ণিত হাদীস। আযান শেষ হলে আযানের দু'আ পড়বে।
ইমাম হাফিয (রাহিমাহুল্লাহ)-এর মতে উক্ত দু'আর মধ্যকার দা'ওয়াত দ্বারা উদ্দেশ্য
হলো- একত্ববাদের দিকে ডাকা। যে আস্থানের মধ্যে কোন শিরক নেই। এ প্রসঙ্গে সুরা
রাদ-এর ১৪নং আয়াতে বলা হয়েছে، اَلْحَقِّيْ اِنَّهُ دَعُوَّةُ الْحَقِّ- 'আল্লাহর জন্যই
সত্যের দিকে আস্থান'। উক্ত দু'আর একটি অংশ اَلْحَلَالَةُ الْقَائِمَةُ (ওয়াস স্বলা-
তিল্ ক্ব-য়িমাহ) এর উদ্দেশ্য হল- ক্বিয়ামত পর্যন্ত এ স্থলাত (নামায) ক্বায়িম থাকবে।

*৮৪. বুখারী (আওহীদ পাবলিশিংস), হাদীস নং- ৬১৪, অধ্যায়: আযান।

দ্বিতীয় অধ্যায়: আশ্রয় প্রার্থনা

অক্ষমতা, কাপুরুষতা ও কৃপণতা থেকে আশ্রয় প্রার্থনা

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ.

উচ্চারণ: 'আল্লাহ-হুয়া ইন্নী আয়ুযু বিকা মিনাল্ 'আজ্জি, ওয়াল্ জুব্বিন, ওয়াল্ বুখলি'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! নিশ্চয়ই আমি আপনার নিকট অক্ষমতা (অপারগতা), কাপুরুষতা (ভীরুতা) এবং কৃপণতা থেকে আশ্রয় প্রার্থনা করছি'।

○ যাইদ ইবনু আরকাম (রাহিমাহুল্লাহ আনহু) হতে বর্ণিত, তিনি বলেন, আমি তোমাদের নিকট তেমনই বলবো যেমনটি রাসূলুল্লাহ ﷺ বলতেন। অতঃপর তিনি এই দু'আ বললেন।***

ব্যাখ্যা: ইমাম নাবাবী (রাহিমাহুল্লাহ) বলেন, (الْعَجْزِ) 'আজযি' বা অক্ষমতা বলতে কল্যাণকর কাজ করার ক্ষমতা না থাকাকে বুঝিয়েছেন। (الْجُبْنِ) 'জুব্বন' বা কাপুরুষতা বলতে মূলত আল্লাহর সম্বন্ধিমূলক শারঈ বড় বড় ও কষ্টসাধ্য কাজ যেমন ফাতাওয়া ও নেতৃত্ব দেয়ার মত পর্যায়ের শারঈ জ্ঞান অর্জন করার যোগ্যতাকে বুঝানো হয়েছে। কেউ কেউ বলেছেন, কাপুরুষতা দ্বারা সাহসহীনতা বুঝানো হয়েছে। কারো মতে এর দ্বারা প্রাপ্ততয়ে যুক্তি যেতে না চাওয়া কিংবা আবশ্যিক অধিকার আদায় থেকে নিজের জীবন ও সম্পদকে বিরত রাখা। তবে কারো যদি মেধা, বুঝ-ব্যবস্থা, মুখস্থশক্তি কম থাকে, কিংবা দৈনন্দিন জীবিকা অর্জনের কাজে ব্যস্ত থাকতে হয়, তাহলে তার ক্ষেত্রে ঐ পর্যায়ে না পৌঁছিতে পারাটা কাপুরুষতা বলে গণ্য হবে না। আর এখানে (الْبُخْلِ) 'বুখল' বা কৃপণতা বলতে মানুষের স্বীনি কোন বিষয়ে মানুষ কিছু জানতে চাইলে তা তাদেরকে না জানানোকে বুঝানো হয়েছে। কারো মতে, কৃপণতা দ্বারা দানশীলতার বিপরীত স্বভাবকে বুঝানো হয়েছে। শরী'আতের দৃষ্টিতে কৃপণতা বলতে আবশ্যিক দান না করাকে বুঝায়। ইমাম নাবাবী (রাহিমাহুল্লাহ) আরো

***. মুসলিম (হাদীস একতরফী), হাদীস নং- ৬৭৯৯-(৭০/২৭২২), অর্থাক: বিদুর, দু'আ, আনোহ ও ফরা প্রার্থনা।

● জাহান্নামের নিকটবর্তীকারী কথা-কাজ থেকে আশ্রয় প্রার্থনা ●

সম্পূর্ণ হওয়া এবং এর মাধ্যমে ক্রমশ যিনা পর্যন্ত পৌঁছা। বিশেষ করে উপযুক্ত জিনিসগুলো থেকে আশ্রয় চাওয়ার কথা বলা হয়েছে এজন্য যে, এগুলো সকল অনিষ্টের মূল বা কর্মসূচি।^{৩২১}

জাহান্নামের নিকটবর্তীকারী কথা-কাজ থেকে আশ্রয় প্রার্থনা

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ.

উচ্চারণ: 'আল্লা-হুমা ইন্নী আয়ুযু বিকা মিনান্ না-রি, ওয়ামা- ক্বর্রাবা ইলাইহা- মিৎ ক্বওলিন আও 'আমালিন'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! আমি আপনার নিকট জাহান্নাম হতে আশ্রয় চাচ্ছি এবং ঐসব কথা ও কাজ থেকে আশ্রয় চাচ্ছি যা আমাকে জাহান্নামের নিকটবর্তী করবে'।

○ আয়িশাহ (রাহিয়ারুল্লাহ আনহা) হতে বর্ণিত, তিনি বলেন, নবী ﷺ আমাকে এই দু'আ শিখিয়েছেন।^{৩২২}

জাহান্নামের ফিৎনা ও আযাব হতে আশ্রয় প্রার্থনা

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ.

উচ্চারণ: 'আল্লা-হুমা ইন্নী আয়ুযু বিকা মিৎ ফিৎনাতিন্ না-রি ওয়া 'আযা- বিন না-র'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! আমি জাহান্নামের ফিৎনা ও আযাব হতে আপনার কাছে আশ্রয় চাই'।

৩২১. মিশকতুল মাসবীহ (হাদীস একতরফী), ২৪৭২নং হাদীসের ব্যাখ্যা।

৩২২. ইবনু মালাহ (আওহীদ পাবলিকেশন্স), হাদীস নং- ৩৮৪৬, অধ্যায়: দু'আ।

তৃতীয় অধ্যায়: নিত্যদিন পাঠিতব্য

অত্যাচারীর বিরুদ্ধে সাহায্য প্রার্থনা

رَبِّ وَأَنْصُرْنِي عَلَى مَنْ بَغَى عَلَيَّ.

উচ্চারণ: 'রব্বি ওয়াৎসুরনী 'আলা- মান বাগা 'আলাইয়্যা'।

অর্থ: 'হে প্রতিপালক! যে ব্যক্তি আমার উপর অত্যাচার ও সীমালঙ্ঘন করে তার বিরুদ্ধে আমাকে সাহায্য করুন'।

○ ইবনু আব্বাস (রাহিয্যাল্লাহু আনহু) হতে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ ﷺ তাঁর দু'আয় এই দু'আ বলতেন।^{১০১}

অন্তরকে আল্লাহর আনুগত্যের উপর অটল রাখার দু'আ

اللَّهُمَّ مُصَيِّرَ الْفُلُوبِ صَيِّرْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ.

উচ্চারণ: 'আল্লা-হুমা মুস্বাররিফাল্ কুলুবি স্বররিফ কুলুবানা- 'আলা- ত্ত- 'আতিক'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! হে অন্তরসমূহকে আবর্তনকারী! আপনি আমাদের অন্তরসমূহকে আপনার আনুগত্যের উপর অটল রাখুন'।

○ আব্দুল্লাহ ইবনু আমর ইবনুল আস (রাহিয্যাল্লাহু আনহু) হতে বর্ণিত, তিনি রাসূলুল্লাহ ﷺ-কে বলতে শুনেছেন যে, আদম সন্তানের অন্তরসমূহ পরম দয়ালু আল্লাহর দু'আস্বুলের মধ্যে এমনভাবে আছে যেন তা একটি অন্তর। তিনি যেভাবে চান সেভাবেই তা উলট পালট করেন। এরপর রাসূলুল্লাহ ﷺ এই দু'আ পাঠ করলেন।^{১০২}

১০১. ইবনু মাযাহ (আওহীন পাবলিকেশন্স), হাদীস নং- ৩৮৩০, অধ্যায়: দু'আ।

১০২. মুশাশিন (হাদীস এক্সপোর্ট), হাদীস নং- ৬৬৫৫-(১৭/২৬৫৪), অধ্যায়: অকদীর।

● স্বীন, দুনিয়া, পরিবার ও সম্পদের নিরাপত্তা প্রার্থনা ●

স্বীন, দুনিয়া, পরিবার ও সম্পদের নিরাপত্তা প্রার্থনা

لَهُمْ إِيَّيْ أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي.

উচ্চারণ: 'আল্লা-হুমা ইন্নী আস্আলুকাল্ 'আফওয়া ওয়াল 'আ-ফিয়াতা ফী দীনী ওয়া দুন্ইয়া-ইয়া ওয়া আহ্লেী ওয়া মা-লি'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! আমি আপনার নিকট ক্ষমা এবং আমার স্বীন, দুনিয়া, পরিবার ও সম্পদের নিরাপত্তা চাই'।

○ জুবায়র ইবনু আবু সুলাইমান ইবনু জুবায়র ইবনু মুত্তইম (রাহিযাল্লাহু আনহু) সূত্রে বর্ণিত তিনি বলেন, আমি ইবনু উমার (রাহিযাল্লাহু আনহু)-কে বলতে শুনেছি, রাসূলুল্লাহ ﷺ এই দু'আ পড়তেন।^১

ধৈর্ষ ও সাহায্য প্রার্থনা

اللَّهُمَّ صَيِّرْ أَوْ اللَّهُ الْمُسْتَعَانُ.

উচ্চারণ: 'আল্লা-হুমা স্বব্রান, আউইল্লা-হল্ মুস্তা'আ-নু'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! আমাকে ধৈর্ষ দান করুন; আল্লাহর কাছে আমি সাহায্য প্রার্থনা করছি'।

○ আবু মুসা আশ'আরি (রাহিযাল্লাহু আনহু) হতে বর্ণিত, একবার রাসূলুল্লাহ ﷺ মদীনার একটি বাগিচায় হেলান দিয়ে বসাবস্থায় একটি লাকড়ি কাদা মাটিতে গাঢ়তে চেপ্টা করছিলেন। এমনি মুহূর্তে কেউ দরজা খোলার অনুমতি চাইলেন। রাসূলুল্লাহ ﷺ বললেন, খুলে দাও এবং তাকে জান্নাতের সুসংবাদ দাও। তখন আমি গিয়ে দেখি তিনি আবু বকর (রাহিযাল্লাহু আনহু)। আমি দরজা খুললাম এবং

১০৭. আবু দাউদ (অহ্লেীহ), হাদীস নং- ৫০৭৪, অধ্যায়: পিতৃগণ।

চতুর্থ অধ্যায়: যিকির-ঘুম

রাতে শয়নকালে পাঠ করার দু'আসমুহ

আমল ১: সূরা ইখলাছ, ফালাক ও নাস (প্রতিটি ৩ বার করে)

فَتُثَبِّتُهُ بِنِ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا الْمُفَضَّلُ بْنُ فَضَالَةَ عَنْ عَقِيلِ بْنِ أَبِي شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ
عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ كُنَّ لَيْلَةً جَمَعَ كُنْفَيْهِ ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا
فَقَرَأَ فِيهِمَا (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) وَ (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ) وَ (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ)
ثُمَّ يَمْسُحُ بِهِنَّ مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ يَبْدَأُ بِرَأْسِهِ وَعُنُقِهِ وَمَا أَقْبَلَ مِنْ
جَسَدِهِ يَمْسُحُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

আয়িশাহ (রাহিওয়াল্লাহ আনহা) হতে বর্ণিত, নবী ﷺ প্রতি রাতে (ঘুমবার
জন্য) বিছানায় যাওয়ার সময় সূরা ইখলাছ, ফালাক ও নাস পাঠ করে
দু'হাত একত্র করে হাতে ফুঁক দিয়ে যতদূর সম্ভব সমস্ত শরীরে হাত
বুলাতেন। মাথা ও মুখ থেকে আরম্ভ করে তাঁর দেহের সম্মুখ ভাগের উপর
হাত বুলাতেন এবং তিনবার এরূপ করতেন।^{৫৭০}

ব্যাখ্যা: রাতে শয়নকালে নবী ﷺ তিনটি সূরা পড়ে দু'হাতের অঙ্গুলিতে ফুঁ দিয়ে
তা দ্বারা সমস্ত শরীর যতটুকু সম্ভব মুছে ফেলতেন। এতে শরীর বন্ধ হয়ে যেত এবং
সৃষ্টির অনিশ্চয়তা থেকে বিশেষ করে রাতের নানা ফিতনা থেকে তিনি (ﷺ) নিরাপদে
ধাকড়েন। তিনি (ﷺ) শরীরে অসুস্থতাবোধ করলেও এ সূরাগুলো পড়ে শরীর মুছে
ফেলতেন, জীবনের শেষ মুহূর্তগুলোতে তিনি এ আমল করেছেন।^{৫৭১}

আমল ২: সূরা সাজদাহ ও সূরা মুলক তিলাওয়াত করা

حَدَّثَنَا هُرَيْثُ بْنُ مِسْعِرٍ، - يَزِيدِيُّ - حَدَّثَنَا الْمُفَضَّلُ بْنُ عِيَّاضٍ، عَنْ لَيْثٍ، عَنْ أَبِي

৫৭০. বুখারী (আবহাদি পাবলিশিংস), হাদীস নং- ৫০১৭, অধ্যায়: কুরআনের সফীসত।

৫৭১. মিশকাতুশ শাহীহ (হাদীস এক্সট্রাক্ট), ২১০২নং হাদীসের ব্যাখ্যা।

● অসুস্থ ব্যক্তিকে দেখতে গিয়ে পাঠ করার দু'আ ●

পঞ্চম অধ্যায়: অসুস্থতা

অসুস্থ ব্যক্তিকে দেখতে গিয়ে পাঠ করার দু'আ

لَا يَأْسَ طَبُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

উচ্চারণ: 'লা- বা'সা ত্বুহুরুন ইন শা-আল্লা-হ'।

অর্থ: 'কোন দুশ্চিন্তার কারণ নেই, ইন-শা-আল্লাহ গোনাহ হতে তুমি পবিত্র হয়ে যাবে'।

○ ইবনু আরাবাস (রাহিম্বিল্লাহু আনহু) হতে বর্ণিত, নবী ﷺ একদিন অসুস্থ একজন বেদুঈনকে দেখতে গেলেন। রাবী বলেন, নবী ﷺ-এর অভ্যাস ছিল যে, পীড়িত ব্যক্তিকে দেখতে গেলে বলতেন- 'কোন দুশ্চিন্তার কারণ নেই, ইন-শা-আল্লাহ তুমি গোনাহ হতে পবিত্র হয়ে যাবে'। ঐ বেদুঈনকেও তিনি বললেন, চিন্তা করো না শুনাহ হতে তুমি পবিত্র হয়ে যাবে ইন-শা-আল্লাহ।^{১১৬}

ব্যাখ্যা: কারো মতে বেদুঈন ব্যক্তির নাম ক্বায়স বিন আবু হাযিমা لَا يَأْسَ ওথা তোমার উপর এ অসুখে কোন আশংকা ও দুর্বলতা নেই। ইবনু হাজার আসকালানী (রাহিম্বিল্লাহু) বলেন, নিশ্চয় অসুস্থতা শুনাহকে মিটিয়ে দেয়। যদি সুস্থতা অর্জিত হয় তাহলে দু'টি উপকার হয়, আর তা না হলে শুনাহ মিটানোর মাধ্যম আরো বেশী অর্জিত হয়। اللَّهُ طَبُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ শব্দ দ্বারা দু'আ প্রমাণিত হয় সংবাদ হয় না। জ্বীবী (রাহিম্বিল্লাহু) বলেন, আমি (মুহাম্মাদ ﷺ) তোমাকে আমার এ বক্তব্য لَا يَأْسَ اর্থীং তোমার কোন ভয় বা আশংকা নেই) দ্বারা পথ দেখাচ্ছি যে, তোমার জ্বর তোমাকে তোমার শুনাহ হতে পবিত্র করবে, সুতরাং তুমি ঐযেধারণ কর এবং এর জন্য আল্লাহর কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর। অতঃপর তুমি অস্বীকার করলে কিন্তু নিরাশা ও কুফরী ব্যক্ত করলে তেমনটি হবে যেমনটি তুমি ধারণা করেছ। এটা দ্বারা নিজেকে যথেষ্ট মনে করলে না, বরং আল্লাহর নি'আমাতকে প্রত্যাখ্যান করলে; আর তুমি নি'আমাতের মনো ছিলে।^{১১৭}

১১৬. বুখারী (সাহীহুল পাযিলুলক্বাল), হাদীস নং- ৩৬১৬, অধ্যায়: মরাদ ৫ মৌশিউ।

১১৭. মিশকাতুল মাসবীহ (হাদীস একাত্তরী), ১৫২৯নং হাদীসের ব্যাখ্যা।

ষষ্ঠ অধ্যায়: দুঃখ-দুর্দশা, বিপদ-আপদ, ভয়-ভীতি, অনুভূতি-ভালোবাসা

অন্য কারো জন্য দু'আ করা

اللَّهُمَّ عَلِّمَهُ الْكِتَابَ.

উচ্চারণ: 'আল্লা-হুমা 'আল্লিম্‌হল কিতা-বা'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! আপনি তাকে কিতাবের (কুরআনের) জ্ঞান দান করুন'।

○ রাসূল ﷺ ইবনু আব্বাস (রাহিয়াল্লাহু আনহু)-কে জাপটে ধরে তার জন্য এই দু'আ করেছিলেন।***

আরেকটি দু'আ:

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَوْقَ كَثِيرٍ مِنْ خَلْقِكَ مِنَ النَّاسِ.

উচ্চারণ: 'আল্লা-হুমা জ্ 'আল্‌হু ইয়াওমাল্‌ ক্বিয়ামাতিল্‌ ফাওক্বা কাছীরিন মিন খল্‌ক্বিকা মিনান্‌ না-স'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! আপনি তাকে ক্বিয়ামতের দিন আপনার সৃষ্ট অধিকাংশ অনেক ব্যক্তির উপর স্থান দান করুন'।

○ রাসূল ﷺ উবাইদ ইবনু আযর (রাহিয়াল্লাহু আনহু)-এর জন্য এই দু'আ করেছিলেন।***

৩৬৩. বুখারী (আব্বাসী পানসিকেশন), হাদীস নং- ৭৫, অধ্যায়: ইলম (বইর আন)।

৩৬৫. বুখারী (আব্বাসী পানসিকেশন), হাদীস নং- ৬৩৮-৫, অধ্যায়: দু'আসনূহ।

● অশুভ লক্ষণ গ্রহণকে অপছন্দ করে দু'আ ●

সপ্তম অধ্যায়: সৈমান-সুরক্ষা

অশুভ লক্ষণ গ্রহণকে অপছন্দ করে দু'আ

اللَّهُمَّ لَا طَبِيرَ إِلَّا طَبِيرُكَ، وَلَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ، وَلَا إِتَاءَ إِلَّا غَيْرُكَ.

উচ্চারণ: 'আল্লা-হুমা লা- ত্বইরি ইল্লা- ত্বইরুকা, ওয়া লা- খইরা ইল্লা- খইরুকা, ওয়া লা- ইলা-হা গইরুকা'।

অর্থ: 'হে আল্লাহ! আপনার পক্ষ থেকে অশুভ মঞ্জুর না হলে অশুভ বলে কিছু নেই। আপনার কল্যাণ ছাড়া কোন কল্যাণ নেই। আর আপনি ছাড়া কোন সত্য ইলাহ নেই'।

○ একদা সাহাবায়ে কিরাম জিজ্ঞেস করেন, হে আল্লাহর রাসূল! অশুভ লক্ষণের কাফ্ফারা কি? তখন রাসূল ﷺ তাদেরকে এই দু'আ শিক্ষা দিলেন।**

ইস্তিখারা স্বলাতের পদ্ধতি

- ✓ ইস্তিখারা করতে হবে সাদা মনো। এ সময় কোন বিষয়ে দৃঢ় সংকল্প করবে না। কেননা তাতে ইস্তিখারা করার পরও তার ঐ দৃঢ় সংকল্পই তার মনে উদয় হবে।
- ✓ ইস্তিখারার পর তার মন যেদিকে টানবে সে তাই করবে। এতে ইন শা আল্লাহ সে নিরাশ হবে না। উল্লেখ্য, ইস্তিখারার পরে ঐ বিষয়ে স্বপ্ন দেখা বা উক্ত বিষয়টি তার সামনে পরিষ্কার হয়ে যাওয়া- এমন কোন শর্ত নেই। বরং মনের আকর্ষণ যেদিকে যাবে সেভাবেই কাজ করবে।
- ✓ ইস্তিখারার স্বলাত (নামায) দিনে রাতে যেকোন সময় পড়া যাবে। তবে ইস্তিখারার পর ঘুমানোর পূর্বে এটি আদায় করা উত্তম। আর এরপর সে কোন কথা বলবে না।

১০০. মুশাব্বহ আহ্বাদ, হাদীস নং- ১০৪৫; সিঙ্গিলা সইহাহ, হাদীস নং- ১০৬৫।

নবম অধ্যায়: হজ্জ-সিয়াম-ঈদ

ইফতারের সময় রোযাদারের দু'আ

ذَهَبَ الطَّمَأُ وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ، وَتَبَّتْ الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

উচ্চারণ: 'যাযাবার্থী যামায়ু ওয়াব্ তালাতিল্ উরুকু, ওয়া ছাবাতাল্ আজরু ইন শা-আল্লা-হ'।

অর্থ: 'পিপাসা দূরীভূত হয়েছে, শিরা-উপশিরাগুলো সিক্ত হয়েছে এবং ইন-শা-আল্লাহ প্রতিদানও নির্ধারিত হয়েছে'।

○ মারওয়ান ইবনু সালিম আল-মুকাফ্ফা (রাহিমাহুল্লাহ) হতে বর্ণিত, ইবনু উমার (রাহিমাহুল্লাহ আনহ) কে তাঁর দাড়ি মুষ্টিবদ্ধ করে ধরে মুষ্টির বাড়তি অংশ কেটে ফেলতে দেখেছি। আর তিনি বলেছেন, রাসূলুল্লাহ ﷺ ইফতারের সময় এই দু'আ বলতেন।**

ব্যাখ্যা: ذَهَبَ الطَّمَأُ 'পুরস্কার সাব্যস্ত হয়েছে' অর্থাৎ সিয়াম পালনের ক্লাস্তি দূর হয়েছে এবং সিয়ামের সাওয়াব সাব্যস্ত হয়েছে। ইমাম হুইবী (রাহিমাহুল্লাহ) বলেন, ক্লাস্তি দূর হওয়ার পর বিনিময় সাব্যস্ত হওয়ার উল্লেখ পরিপূর্ণভাবে স্বাদ গ্রহণের বহিঃপ্রকাশ। যেমন আল্লাহ তা'আলা জান্নাতবাসীদের বক্তব্য বর্ণনা করেছেন এ বলে. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي اَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ اِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ. অর্থাৎ 'সেই মহান আল্লাহর জন্য সকল প্রশংসা যিনি আমাদের চিন্তা দূর করে দিয়েছেন। নিশ্চয়ই আমাদের রব অতিশয় ক্ষমাকারী এবং অতীব পুরস্কার প্রদানকারী'- (সূরা ফা-ত্বির-৩৫, আয়াত: ৩৪)।**

সতর্কতা: উল্লেখ্য যে, ইফতারের সময় বা এর পূর্বে দু'আ কবুল হওয়ার ব্যাপারে বর্ণিত হাদীস সहीহ নয়।**

১৩৭. আবু দাউদ (আহুসুন্নাহ), হাদীস নং- ২৩৫৭, অধ্যায়: সা'ঈম (রোযা)।

১৩৮. মিশকতুল মাসবীহ (হাদীস একতরফী), ১৯৯০নং হাদীসের ব্যাখ্যা।

১৩৯. ইবু ওয়াইল গাশীল, হাদীস নং- ৯২১।

● অসুস্থ ব্যক্তিকে ঝাড়ফুক করার দু'আ ●

দশম অধ্যায়: ঝাড়ফুক-চিকিৎসা

অসুস্থ ব্যক্তিকে ঝাড়ফুক করার দু'আ

أَذْهِبِ الْبَاسَ رَبِّ النَّاسِ، وَاشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءٌ لَا يُغَادِرُ سَقَمًا.

উচ্চারণ: 'আয্‌হিবিল্ বা-সা রব্বান্ না-স, ওয়াশ্‌ফি আংতাশ্ শা-ফী, লা-শিফা-আ ইল্লা শিফা-যুকা, শিফা-আন লা-ইউগা-দিরু সাক্বামা'।

অর্থ: 'হে মানুষের প্রতিপালক! আপনি রোগ দূর করে দিন এবং আরোগ্য দান করুন। আপনিই তো আরোগ্যদানকারী, আপনার আরোগ্য ভিন্ন আর কোন আরোগ্য নেই। এমন আরোগ্য দিন, যেন এরপর আর কোন রোগ না থাকে'।

○ আয়িশাহ (রাহিম্যাল্লাহু আনহা) হতে বর্ণিত, নবী ﷺ তাদের (স্বাধীনাদের) কাউকে ঝাড়ার সময় ডান হাত দিয়ে মাসাহ করেন এবং এই দু'আ বলতেন।^{১৭৭}

ব্যাখ্যা: হাদীসের ভাষ্য মতে ডান হাত দিয়ে রুগী ব্যক্তিকে মাসাহ করা ভাল এবং তার জন্য দু'আ করা। ইমাম নাবাবী (রাহিম্যাহল্লাহু) বলেন, কিতাবুল আযকারে আমি অনেক সহীফ দু'আসমূহের বর্ণনা একত্রিত করেছি, আর এই দু'আটি হচ্ছে তন্মধ্যে রোগী ব্যক্তির জন্য রোগমুক্তি কামনা করে দু'আ করা। সমস্যা সৃষ্টি হয়েছে এজন্য যে, অসংখ্য হাদীসে এসেছে রোগ প্রনাহসমূহের কাফফারাহ তথা প্রনাহসমূহকে মিটিয়ে দেয়, এর প্রতিদান রয়েছে। এর জবাব মূলত দু'আ একটি 'ইবাদাত, কেননা তা সাওয়াব ও কাফফারার বিরোধী না, দু'টিই অর্জিত হয়। রোগের প্রথম অবস্থায় এবং তার উপর ঔর্ধ্বধারণ করার মাধ্যমে দু'আকারী উত্তমভাবে ব্যক্ত করে থাকেন। হতে পারে তার জন্য তার উদ্দেশ্য সফল হবে অথবা এর পরিবর্তে উপকার আসবে বা ক্ষতি দূরীভূত হবে। আর প্রত্যেকটিই আল্লাহ তা'আলার অনুগ্রহ।^{১৭৮}

১৭৭. বুখারী (আব্দুল মানসুরুল), হাদীস নং- ৫৭৫০, অধ্যায়: চিকিৎসা।

১৭৮. মিশকাতুল মালাবীহ (হাদীস একত্রিত), ১৫০০নং হাদীসের ব্যাখ্যা।